Porównanie tłumaczeń Rodzaju 2:12

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | ― Zaś złoto ― ziemi owej dobre, i tam jest ― węgiel ognisty i ― kamień ― zielonkawy. |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | a złoto tej ziemi jest wyborne,\* tam jest bdellium\*\* i kamień onyksowy.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) Wg PS: bardzo wyborne. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) bdellium, ּבְדֹלַח (bedolach): wg G: węgiel, ἐκεῖ ἐστιν ὁ ἄνθραξ καὶ ὁ λίθος ὁ πράσινος. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) kamień onyksowy, אֶבֶן הַּׁשֹהַם , <x>220 28:16</x>. [↑](#footnote-ref-4)